

УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ

А. Общая информация

1. Мы осуществляем поставки только в соответствии с перечисленными ниже нашим условиями продажи, поставки и платежа. Данное положение будет оставаться в силе и в будущем даже в тех случаях, если во время наших постоянных деловых взаимоотношений мы не будем делать на это официальную ссылку. Отличающиеся от них условия Заказчика считаются для нас недействительными. Отсутствие реакции с нашей стороны на подтверждения получения заказа, содержащие ссылки на имеющиеся отличия в условиях заключения сделок Заказчика, не является подтверждением нашего согласия с этими отличиями. Принимая от нас предмет поставки, Заказчик неотвратимо выражает свое согласие с исключительным действием наших условий продажи, поставки и платежа.
2. Все передаваемые нами предложения являются предложениями без обязательств. Поступающие к нам заказы считаются принятыми нами лишь в том случае, если они подтверждаются нами в письменном виде. Наше подтверждение заказа является главным документом, определяющим содержание договора, если в течение 14 дней, исчисляя с даты нашего подтверждения заказа мы не получаем каких-либо возражений в письменном виде.
3. Все имеющие место перед заключением договора или во время его заключения побочные соглашения считаются действительными только в том случае, если нами дано соответствующее письменное согласие.
4. Если во время проведения торговых операций с иностранными компаниями достигается соглашение об использовании условий INCOTERMS, то действие имеют введенные и опубликованные положения Международной Торговой Палаты в Париже.

Б. Цены и платежи

1. Наши цены указаны на условиях поставки с завода в Битигхайме и не включают в себя стоимость упаковки, транспортировки и страхования. На согласованные цены в стране начисляется установленный законодательством соответствующий налог на добавленную стоимость.
2. За исключением случаев согласования иного порядка подтверждения заказов наши счета оплачиваются (нетто) в течение 30 дней, исчисляя с даты выставления счета. Ремонтные работы и работы наемных рабочих во всех случаях подлежат оплате (нетто) сразу же после их завершения.
3. При поставках товара Заказчикам с местом нахождения за пределами Федеративной Республики Германия, а также при поставках, предназначенных для экспорта из вышеуказанных областей, мы имеем право потребовать размещения безотзывного аккредитива в одном из немецких банков или в одной из сберегательных касс, имеющих в ФРГ разрешение выступать в качестве поручителя по уплате таможенных сборов и налогов и поставлять товар только против размещенного аккредитива.
4. Мы принимаем векселя и чеки только в целях проведения платежных операций. Все обычные и накладные расходы, связанные с дисконтированием или инкассированием векселей, несет Заказчик.
5. Если нам становятся известны обстоятельства, ставящие под сомнение кредитоспособность Заказчика, то все наши требования подлежат немедленной оплате. В этом случае мы имеем право без учета срока действия принятых векселей потребовать оплаты наличными против возвращаемых Заказчику векселей. Данное положение не затрагивает наши права, предусмотренные § 321 Гражданским кодексом.
6. Заказчик не имеет право в ответ на наши требования отказаться от выполнения своих обязательств по договору или выдвигать встречные требования в зачет наших, если они не признаются нами официально или не признаны закономерными..

В. Поставка, переход рисков и приемка товара

1. Отгрузка товара всегда осуществляется за счет и риск Заказчика. Страховка от повреждения товара во время его транспортировки оформляется лишь по официальному запросу и за счет Заказчика.
2. Все связанные с поставкой риски переходят на Заказчика, как только товар покидает наш завод, также и тогда, когда мы производим частичные поставки. Если Заказчик забирает товар с завода самостоятельно, то переход рисков происходит в момент объявления готовности к отгрузке.
3. Поставленные товары, даже если они имеют несущественные повреждения, должны быть приняты Заказчиком без ущерба его прав, указанные в разделе Е настоящих условий продажи, поставки и платежей..

Г. Срок поставки

1. Все обязательные к выполнению сроки поставки или предоставления услуг должны официально согласовываться сторонами в письменном виде. Отсчет согласованного срока поставки или предоставления услуг начинается с момента получения Заказчиком нашего подтверждения заказа, однако, не ранее поступления от Заказчика технических данных, а в случае получения нами заказа из-за границы не ранее открытия аккредитива согласно разделу Б, пункт 3 настоящих условий продажи, поставки и платежей. Согласованные после заключения договора изменения первоначального объема поставки или дополнения к нему соразмерно отодвигают согласованные ранее сроки поставки.
2. Срок поставки считается выполненным, если до его истечения предмет поставки покинул территорию нашего завода или если до его истечения нами была сообщена готовность к его отгрузке. Частичные поставки допускаются.
3. В случае превышения нами срока поставки без обязательств Заказчик может направить нам письменное требование провести поставку в течение соразмерного срока. Данное требование представляет собой предупреждение о задержке. В случае задержки нами поставки Заказчик обязан в письменном виде предоставить нам соразмерный дополнительный срок, указав на то, что в случае его не выполнения он может отказаться от заказа. Если товар будет не поставлен и в дополнительный срок, он имеет право отказаться от договора..
4. В случае прекращения поставок и предоставления услуг в результате наступления форс-мажорных обстоятельств, например, забастовок, распоряжений властей, прекращения производства, трудностей с поставками материалов или с электроснабжением, а также других непредвидимых чрезвычайных и не находящихся в сфере влияния сторон обстоятельств, независимо от того, где они возникают, на нашем предприятии или у наших

субпоставщиков, срок поставки продлевается на срок действия этих обстоятельств. Настоящее положение не распространяется на случаи, в которых, несмотря на очевидность наступления этих обстоятельств, мы начали выполнять свои обязательства по осуществлению своевременной поставки или не приняли всех возможных мер по предотвращению или устранению мешающих поставке обстоятельств или в которых препятствующее поставке обстоятельство возникло по нашей вине. В соответствии с вышеназванными положениями мы не несем ответственности за указанные обстоятельства в том случае, если они наступают во время уже имеющегося факта задержки поставки. Мы можем ссылаться на эти положения лишь в том случае, если мы незамедлительно информируем Заказчика о наступлении и предполагаемом сроке действия этих обстоятельств.

5. Если в результате произошедшей по нашей вине задержке поставки Заказчику причиняется ущерб, то он имеет право выдвигать претензии на его возмещение. Размер возмещения ограничивается 1/2 % за каждую неделю задержки поставки – пропорционально отдельным дням –, однако не более 5 % от стоимости договора. Данное положение не распространяется на нашу ответственность согласно разделу Ж), пункты 2 и 3 настоящих условий продажи, поставки и платежей.

Д. Оговорка о сохранении права собственности

1. Поставленный товар остается в нашей собственности до полного исполнения всех наших обязательств по договору с Заказчиком даже в том случае, если этот товар уже оплачен (условно проданный товар). При оформлении аккредитивного счета условно проданная собственность считается гарантией нашего требования сальдо.
2. До момента перехода собственности Заказчик должен застраховать предмет поставки от кражи, поломки, пожара, наводнения и прочих рисков. Заказчик уже сейчас уступает нам все права по договорам страхования и свои претензии к страховщикам. Мы принимаем право требования Заказчика.
3. Заказчик не имеет право ни на передачу в залог, ни на передачу в собственность в качестве гарантии условно проданного товара. В случае судебной описи или конфискации, а также других распоряжений властей Заказчик обязан незамедлительно проинформировать нас об этом.
4. Если Заказчик нарушает полностью или частично какой-либо срок платежа или уплаты по векселю или чеку, или каким-либо иным образом не соблюдает условия договора, то мы имеем право после соответствующего предупреждения забрать условно проданный товар. Данное положение вступает в силу также и в случае сверхзадолженности Заказчика или прекращения им платежей, открытия судебного производства по вопросу его имущества в связи с несостоятельностью или банкротством, а также в случае значительного ухудшения его экономического положения. Применение нами оговорки о сохранении права собственности, а также судебная опись предметов поставки не являются отказом от исполнения договора.
5. Если наш Заказчик профессионально занимается перепродажей предметов поставки, то он имеет право перепродавать предметы поставки в соответствии с общепринятыми правилами и его обычными условиями до тех пор, пока он не просрочит платеж. Для осуществления перепродажи Заказчик уже сейчас переуступает нам требование по его юридической сделке в размере цены нашего счета. Настоящим мы заявляем о готовности к переуступке. Предъявлять эти требования Заказчик имеет право также и после переуступки до нашего первого отказа, о котором мы можем сообщить в любое время. Данное положение не затрагивает наше право на самостоятельное предъявление требований; тем не менее, мы обязуемся не предъявлять требования до тех пор, пока Заказчик соответствующим образом не выполнит своих обязательств по платежам. Мы в любое время вправе потребовать от Заказчика информацию о переуступленных требованиях и о должниках, необходимые сведения для предъявления требований, соответствующую документацию и передачи информации должникам о переуступке требований.
6. На случай перепродажи Заказчиком условно проданного товара вместе с другими, не принадлежащими нам товарами, Заказчик уже сейчас переуступает требование к приемщику в размере согласованной между нами и Заказчиком цены поставки. Обработка или преобразование условно проданного товара будет производиться для нас постоянно без взятия нами каких-либо обязательств. В случае дальнейшей обработки товара или объединения его с поставляемыми третьими сторонами товарами мы будем иметь право долевой собственности на созданный новый товар в соотношении стоимости поставленного нами товара к стоимости нового товара.
7. Мы обязуемся отказаться от причитающихся нам гарантий в том случае, если их стоимость превысит гарантируемые требования более чем на 20%.

Е. Гарантия и рекламации по недостаткам

1. Заказчик обязан сразу после получения поставленного товара тщательно проверить его и при обнаружении недостатков незамедлительно направить нам рекламацию в письменном виде.
2. При поставке некачественного товара или некачественно оказанной услуге Заказчик имеет право по нашему выбору или на устранение недостатков, или на бесплатную поставку с целью замены некондиционного товара (дополнительно оказываемую бесплатную услугу). Связанные с дополнительно оказываемой бесплатной услугой расходы (в частности, транспортные расходы, расходы на перемещение товара, заработную плату и материалы) мы берем на себя. При неудавшейся попытке устранить недостатки или поставить товар с целью замены некондиционного Заказчик по своему выбору может потребовать снижения покупной цены, снижения платы за выполнения заказа по договору подряда или отказаться от договора. Отказ от договора исключается, если недостаток лишь незначительно снижает стоимость или пригодность товара или оказанной услуги. Устранение недостатков считается неудавшимся, как правило, после второй безуспешной попытки устранить недостатки. Если мы задерживаем устранение недостатков или поставку товара с целью замены некондиционного, то по прохождении установленного в письменном виде дополнительного срока Заказчик может предъявить такие же претензии, как при неудавшейся попытке устранить недостатки. Настоящее положение не затрагивает действия § 440 Гражданского кодекса и нашей ответственности согласно разделу Г, пункты 2 и 3 настоящих условий продажи, поставки и платежа.
3. Предоставляемая гарантия на качество товара или услуги согласно § 443 Гражданского кодекса должна официально подтверждаться нами в письменном виде, если речь идет не о покупке подержанного товара.
4. Наши гарантийные обязательства прекращаются в том случае, если Заказчик самовольно видоизменил наш товар, встроил в него, например, компоненты других компаний, которые могут стать причиной сбоев в работе товара.
5. Гарантия предоставляется сроком на 1 год, исчисляя с даты поставки товара или с даты приемки оказанных нами услуг. Данное положение не распространяется на те случаи, когда товар использован в соответствии с его предназначением для какого-либо сооружения и стал причиной его недостатков.
6. Мы вправе отказаться от устранения недостатков до тех пор, пока Заказчик не выполнит своих обязательств. Настоящее положение не затрагивает право отказаться от обязательств по договору из-за недостатков в

поставляемом товаре до момента уплаты удвоенной суммы, предназначенной для устранения недостатков.

Ж. Ответственность

1. Претензии на возмещение ущерба, причиненного в результате любого нарушения обязательств по правовым отношениям и вследствие неразрешенных действий, в частности, на возмещение косвенного ущерба, исключаются.
2. Вышеприведенное положение не распространяется на нашу ответственность за причинение ущерба жизни и здоровью, на претензии согласно закону об ответственности производителя за качество произведенных товаров, на наши официальные письменные гарантии, а также на случаи преднамеренных действий или грубой халатности.
3. За виновное нарушение важных договорных обязательств согласно § 307, абзац 2 Гражданского кодекса мы несем ответственность в случае халатных действий, однако, только за причиненный предсказуемый типичный ущерб и только до размера суммы покрытия, предусмотренной нашей страховкой от ответственности, однако не менее суммы в 500.000,00 евро..

З. Место исполнения обязательств, место судопроизводства и применяемое право

1. Исключительным местом исполнения обязательств по обеим частям договора является место расположения нашей компании 74321 Битигхайм-Биссинген. Если наши Заказчики согласно Торговому кодексу являются коммерсантами, то местом судопроизводства является город Хайльбронн. Настоящее положение не распространяется на упрощенный порядок рассмотрения дел. Мы имеем также право обращаться со своими претензиями в любой другой суд.
2. На правовые взаимоотношения с нашими Заказчиками распространяется право Федеративной Республики Германия за исключением международных договоров о купле-продаже.

И. Порядок внесения изменений, оговорка о недействительности

1. Любые изменения настоящих условий продажи, поставки и платежей, а также прочих соглашений по договору действительны лишь в том случае, если они оформляются в письменном виде.
2. Если в результате действия законодательства или отдельного договора некоторые части настоящих условий продажи становятся недействительными, то это не повлияет на действительность остальных положений условий. .